



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດຖະນາຖາວອນ

ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່

ເລກທີ 0481/ພບ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 20/04/2012

ຂໍ້ຕົກລົງ

**ຂອງລັດຖະມົນຕີວ່າການ ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່
ວ່າດ້ວຍ ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ**

- ອີງຕາມກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ແຮ່ທາດ ສະບັບເລກທີ 02/ສພຊ, ລົງວັນທີ 20 ທັນວາ 2011;
- ອີງຕາມກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ວິສາຫະກິດ ສະບັບເລກທີ 11/ສພຊ, ລົງວັນທີ 9 ພະຈິກ 2005;
- ອີງຕາມກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ອຸດສາຫະກຳປຸງແຕ່ງ ສະບັບເລກທີ 01/99/ສພຊ, ລົງວັນທີ 3 ເມສາ 1999;
- ອີງຕາມດຳລັດນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ສະບັບເລກທີ 114/ນຍ, ລົງວັນທີ 6/4/2011 ວ່າດ້ວຍການ ນຳເຂົ້າ ແລະ ສົ່ງອອກສິນຄ້າ;
- ອີງຕາມດຳລັດນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ສະບັບເລກທີ 372/ນຍ, ລົງວັນທີ 21/10/2011 ວ່າດ້ວຍ ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວຂອງກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່.

ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ອອກບົດແນະນຳ:

ໝວດທີ I

ຂໍ້ກຳນົດທົ່ວໄປ

ມາດຕາ 1. ຈຸດປະສົງ

ຂໍ້ຕົກລົງລະບັບນີ້ວ່າງອອກເພື່ອກຳນົດຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບ ການອອກໃບອະນຸຍາດ, ການຄຸ້ມຄອງການຊື້-ຂາຍ, ສົ່ງອອກ ນຳເຂົ້າ, ການເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ລວມທັງການປະຕິບັດພັນທະຄ່າຊັບພະຍາກອນ ຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ ແລະ ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ລະຫວ່າງປະເທດ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ມີການຄຸ້ມຄອງທີ່ເຂັ້ມງວດ ແລະ ມີປະສິດທິຜົນ.

ມາດຕາ 2. ນິຍາມ

- ແຮ່ທາດ ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໝາຍເຖິງແຮ່ທາດທີ່ໄດ້ຮັບການປຸງແຕ່ງຍົກຄຸນນະພາບເປັນ ຜະລິດຕະພັນເຄິ່ງສຳເລັດຮູບ ຫຼື ສຳເລັດຮູບ;
- ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດເຄິ່ງສຳເລັດຮູບ ແມ່ນແຮ່ທາດທີ່ຖືກປຸງແຕ່ງຍົກລະດັບຄຸນນະພາບຂຶ້ນ ຕົ້ນ ຫຼື ຂຶ້ນກາງ.
- ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດສຳເລັດຮູບ ແມ່ນຜະລິດຕະພັນສຸດທ້າຍຂອງອຸດສາຫະກຳບໍ່ແຮ່.

ການຂາຍແຮ່ທາດ ຕາມສັນຍາສຳປະທານ ໝາຍເຖິງ ການຂາຍແຮ່ທາດໂດຍນິຕິບຸກຄົນ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດຈາກລັດຖະບານ ຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 25 ແລະ 26 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ແຮ່ທາດ ສະບັບເລກທີ 02/ສພຊ, ລົງວັນທີ 20 ທັນວາ 2011.

ທຸລະກິດກ່ຽວກັບການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ໝາຍເຖິງ ການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນພາຍໃນ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຕາມຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້. ດຳເນີນການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບມາດຕາ 25 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍແຮ່ທາດ ສະບັບເລກທີ 02/ສພຊ, ລົງວັນທີ 20 ທັນວາ 2011.

ການນຳແຮ່ທາດເຂົ້າມາປຸງແຕ່ງພາຍໃນປະເທດ ໝາຍເຖິງນຳເຂົ້າແຮ່ທາດຈາກຕ່າງປະເທດຂອງບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນທັງພາຍໃນ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຕາມຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ເພື່ອນຳເຂົ້າແຮ່ທາດຈາກຕ່າງປະເທດມາປຸງແຕ່ງດ້ວຍຕົນເອງ ຫຼື ຈຳໜ່າຍໃຫ້ຜູ້ຜະລິດພາຍໃນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ປຸງແຕ່ງແຮ່ທາດເປັນຜະລິດຕະພັນເຄິ່ງສຳເລັດຮູບ ຫຼື ສຳເລັດຮູບເພື່ອຈຳໜ່າຍພາຍໃນ ຫຼື ສົ່ງອອກຕ່າງປະເທດ.

ມາດຕາ 3 ຂອບເຂດການນຳໃຊ້

ຂໍ້ຕົກລົງ ສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ສຳລັບບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ດຳເນີນການຊຸດຄົ້ນ, ເຄື່ອນຍ້າຍ, ການປຸງແຕ່ງຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ພາຍໃຕ້ສັນຍາສຳປະທານ, ກິດຈະການກ່ຽວກັບການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ, ການນຳເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ.

ໝວດທີ II

ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ

ມາດຕາ 4 ປະເພດການດຳເນີນກິດຈະການ ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ການດຳເນີນກິດຈະການ ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດປະກອບດ້ວຍສອງປະເພດ ດັ່ງນີ້:

1. ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດໂດຍນິຕິບຸກຄົນທີ່ມີໃບອະນຸຍາດຂຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ຕາມສັນຍາສຳປະທານທີ່ໄດ້ເຊັນກັບລັດຖະບານ;
2. ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສະເພາະເພື່ອດຳເນີນກິດຈະການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຕາມຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 5 ເງື່ອນໄຂ ການຂໍ ແລະ ການອອກໃບອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຂອງຜູ້ຖືໃບອະນຸຍາດຂຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ພາຍໃຕ້ສັນຍາສຳປະທານ

ຜູ້ໄດ້ໃບອະນຸຍາດຂຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ພາຍໃຕ້ສັນຍາສຳປະທານ ແມ່ນຈະໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດແບບອັດຕະໂນມັດ ຕາມການສະເໜີຂອງຕົນເຊິ່ງຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້.

1. ມີໃບອະນຸຍາດຂຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ອອກໃຫ້ໂດຍກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່;
2. ມີສັນຍາຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ກັບຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບສິດຂຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ພາຍໃຕ້ສັນຍາສຳປະທານ, ໃນກໍລະນີທີ່ຕ້ອງການຊື້ແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດຈາກໂຄງການອື່ນ;
3. ມີໃບທະບຽນວິສາຫະກິດຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ.
4. ມີສະຖານທີ່ ຫຼື ສາງເກັບມ້ຽນແຮ່ທາດທີ່ໄດ້ມາດຕະຖານທາງດ້ານເຕັກນິກ.

ນອກຈາກເງື່ອນໄຂ ຕາມເອກະສານຂ້າງເທິງແລ້ວ ຜູ້ຖືໃບອະນຸຍາດຂຸດຄົ້ນພາຍໃຕ້ສັນຍາສຳປະທານ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານຕົ້ນຕໍ ດັ່ງນີ້:

1. ຈົດໝາຍແຈ້ງຈຳນວນ, ຄຸນລັກສະນະ ແລະ ປະເທດແຮ່ທີ່ຕົນຕ້ອງການຊື້-ຂາຍ;
2. ຄຳຮ້ອງຂໍອະນຸຍາດສິ່ງອອກແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ໂດຍຄັດຕິດໃບອະນຸຍາດຂຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ;
3. ສັນຍາຂາຍແຮ່ທາດ ກັບຜູ້ຊື້ຢູ່ປາຍທາງ;
4. ໃບຢັ້ງຢືນຜົນການວິໄຈເບື້ອງຕົ້ນ ທີ່ຮັບຮອງໂດຍກົມທໍລະນີສາດ ແລະ ແຮ່ທາດ, ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ.

ມາດຕາ 6. ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດໂດຍຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສຳປະທານ

ເມື່ອຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສຳປະທານຂໍຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຍື່ນເອກະສານຄົບຖ້ວນແລ້ວ ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ຈະພິຈາລະນາ ອອກ

ໃບອະນຸຍາດ ໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງບົນພື້ນຖານຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງການປະກອບເອກະສານ ພາຍໃນ ສິບຫ້າ ວັນລັດຖະການ.

ໃນກໍລະນີກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ຕົກລົງບໍ່ອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງ, ກໍຕ້ອງຕອບຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງພ້ອມດ້ວຍເຫດຜົນຂອງການປະຕິເສດຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ.

ອາຍຸຂອງໃບອະນຸຍາດດຳເນີນການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດກຳນົດ ເປັນ 3 ປະເພດ:

- ຜູ້ທີ່ມີເຂດສຳປະທານຊຸດຄົ້ນເປັນຂອງຕົນເອງ ແມ່ນຕາມອາຍຸໃບອະນຸຍາດຊຸດຄົ້ນ;
- ຜູ້ທີ່ມີໂຮງງານປຸງແຕ່ງ ແລະ ຫຼໍ່ຫຼອມແຮ່ ແມ່ນອີງຕາມອາຍຸໃບອະນຸຍາດໂຮງງານ;
- ສຳລັບຜູ້ທີ່ດຳເນີນກິດຈະການສະເພາະຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ແມ່ນມີອາຍຸ 1 ປີ ແລະ ສາມາດ ຕໍ່ໄດ້ເປັນແຕ່ລະປີ ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ຂ້າງເທິງນັ້ນ.

ມາດຕາ 7. ເງື່ອນໄຂການຂໍ ແລະ ການອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ແກ່ຜູ້ດຳເນີນກິດຈະການສະເພາະ ແຕ່ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ

ບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນທີ່ມີຈຸດປະສົງໃນການຂໍໃບອະນຸຍາດດຳເນີນກິດຈະການສະເພາະ ແຕ່ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຕ້ອງຍື່ນຄຳຮ້ອງຂອງຕົນຕໍ່ກະຊວງ ພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂ ແລະ ປະກອບເອກະສານດັ່ງນີ້:

1. ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດສຳລັບການດຳເນີນທຸລະກິດດ້ານການຄ້າທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ;
2. ໃບທະບຽນອາກອນ;
3. ສັນຍາຊື້ແຮ່ທາດ ກັບເຈົ້າຂອງສິດສຳປະທານ;
4. ສັນຍາຂາຍແຮ່ທາດກັບຜູ້ຊື້ຢູ່ປາຍທາງ;
5. ມີສະຖານທີ່ ຫຼື ສາງເກັບມ້ຽນແຮ່ທາດທີ່ໄດ້ມາດຕະຖານທາງດ້ານເຕັກນິກ.

ມາດຕາ 8. ການອອກໃບອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ

ເມື່ອຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງ ເພື່ອຂໍດຳເນີນກິດຈະການ ສະເພາະແຕ່ຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະ ລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຍື່ນເອກະສານຄົບຖ້ວນແລ້ວ, ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ຈະພິຈາ ລະນາອອກໃບອະນຸຍາດ ໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງບົນພື້ນຖານຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງການປະກອບ ເອກະສານ ພາຍໃນ ສິບ ວັນລັດຖະການ.

ໃນກໍລະນີກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ຕົກລົງບໍ່ອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງ, ກໍຕ້ອງຕອບຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງພ້ອມດ້ວຍເຫດຜົນ ຂອງການປະຕິເສດ ຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກ ສອນ.

ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ມີອາຍຸ ໜຶ່ງປີ ແລະ ສາມາດຕໍ່ເປັນແຕ່ລະປີ ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ຂ້າງເທິງນີ້.

ມາດຕາ 9 ການນຳຊື້ແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດຜ່ານດິນແດນຂອງ ສປປ ລາວ ເພື່ອ ສົ່ງໄປປະເທດທີ່ສາມ

ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດມີຈຸດປະສົງຈະນຳເຂົ້າແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດຜ່ານດິນ ແດນຂອງ ສປປ ລາວ ເພື່ອສົ່ງໄປປະເທດທີ່ສາມ ແມ່ນປະຕິບັດຕາມລະບຽບການຂອງກະ ຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ.

ມາດຕາ 10. ລາຄາການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ.

ລາຄາການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ, ສຳລັບຮ່າງປະເພດໂລຫະ ທີ່ຈະສົ່ງອອກໄປຂາຍຕ່າງປະເທດ ຫຼື ຂາຍຢູ່ພາຍໃນ ແມ່ນອີງຕາມລາຄາຊື້-ຂາຍຂອງ ຕະຫຼາດສາກົນ. ສ່ວນແຮ່ທາດປະເພດອະໂລຫະ ແມ່ນອີງໃສ່ລາຄາ ຊື້-ຂາຍຂອງຕະ ຫຼາດຂົງເຂດ ຫຼື ພາກພື້ນໃນມື້ຂາຍ ຫຼື ມີສິ່ງອອກເປັນບ່ອນອີງໃນການຄິດໄລ່ຄ່າຊັບພະ ຍາກອນແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ.

ລາຄາຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການຮັບຮອງ ຈາກກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່, ສ່ວນຄ່າຊັບພະຍາກອນແມ່ນຈະຖືກຄິດໄລ່ບິນພື້ນຖານສັນຍາ, ຂໍ້ຜູກພັນໃນສັນຍາ ແລະ ລັດຖະບັນຍັດຂອງປະທານປະເທດວ່າດ້ວຍຄ່າຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ.

ມາດຕາ 11. ການວິໄຈຕົວຢ່າງ.

ຜູ້ໄດ້ຮັບສິດສຳປະທານ ຫຼື ຜູ້ຊື້-ຂາຍຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ສາມາດສົ່ງຕົວຢ່າງແຮ່ ທາດໄປວິໄຈຢູ່ຫ້ອງວິໄຈ ຫຼື ທີ່ຖືກຮັບຮູ້ໃນລະດັບສາກົນ ແລະ ຕ້ອງເກັບຮັກສາຕົວຢ່າງ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມຫຼັກວິຊາການ ແລະ ແບ່ງເອົາ ໜຶ່ງສ່ວນສີ່ຂອງຕົວຢ່າງສົ່ງໃຫ້ກະຊວງພະ ລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ເພື່ອຮັກສາໄວ້ກວດກາໃນເວລາຈຳເປັນ ໂດຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ເກີດຂຶ້ນ ຕ້ອງເປັນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບສິດສຳປະທານ ຫຼື ຜູ້ຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດ ຕະພັນແຮ່ທາດທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ.

ມາດຕາ 12. ຄ່າທຳນຽມ

ການອອກ, ການຕໍ່ໃບອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ໃບອະນຸຍາດເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄ່າທຳນຽມຕາມລັດຖະບັນຍັດຂອງປະທານ ປະເທດທີ່ປະກາດໃຊ້ໃນແຕ່ລະໄລຍະ.

ມາດຕາ 13 ການຈ່າຍຄ່າຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ

ນິຕິບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຊຸດຄົ້ນ ພາຍໃຕ້ສັນຍາສຳປະທານ ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ ຕາມກົດໝາຍກຳນົດ, ການຈ່າຍຄ່າຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ ຕ້ອງຈ່າຍເປັນງວດ ໂດຍສອດຄ່ອງຕາມສັນຍາ ແລະ ຂໍ້ຜູກພັນໃນສັນຍາ. ສຳລັບຜູ້ດຳເນີນກິດຈະການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຫຼື ການນຳເຂົ້າແຮ່ທາດມາປຸງແຕ່ງຢູ່ພາຍໃນ ຫຼື ສົ່ງອອກ ຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດພັນທະທາງດ້ານການເງິນຕາມລະບຽບກົດໝາຍ.

**ໝວດ III
ການເຄື່ອນຍ້າຍ**

ມາດຕາ 14 ເງື່ອນໄຂ ການຂໍອະນຸຍາດເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ

ບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນ ທີ່ມີຈຸດປະສົງເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຕ້ອງໄດ້ຂໍອະນຸຍາດຈາກ ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ໂດຍຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂດັ່ງນີ້:

1. ມີໃບອະນຸຍາດດຳເນີນກິດຈະການຊື້-ຂາຍສະເພາະແຮ່ (ສຳລັບຜູ້ບໍ່ມີເຂດສຳປະທານຊຸດຄົ້ນເປັນຂອງຕົນເອງ);
2. ມີແຜນການລະອຽດກ່ຽວກັບການຂົນສົ່ງໂດຍມີການຊື້ໃຫ້ເຫັນປະເພດຍານພາຫະນະ, ເວລາ, ເສັ້ນທາງຂອງການຂົນສົ່ງ;
3. ມີຍານພາຫະນະທີ່ໄດ້ມາດຕະຖານທາງດ້ານເຕັກນິກ;
4. ມີສະຖານທີ່ ຫຼື ສາງເກັບມ້ຽນແຮ່ທາດທີ່ໄດ້ມາດຕະຖານທາງດ້ານເຕັກນິກ.

ມາດຕາ 15 ການອອກໃບອະນຸຍາດເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ

ເມື່ອຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງ ຂໍອະນຸຍາດເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຍື່ນເອກະສານຄົບຖ້ວນແລ້ວ, ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ຈະພິຈາລະນາອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງບົນພື້ນຖານຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງການປະກອບເອກະສານ ພາຍໃນ ສິບ ວັນລັດຖະການ.

ໃນກໍລະນີ ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ຕົກລົງບໍ່ອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງ, ກໍ່ຕ້ອງຕອບຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງພ້ອມດ້ວຍເຫດຜົນຂອງການປະຕິເສດຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ.

ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນກິດຈະການເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ມີອາຍຸໜຶ່ງ ປີ ແລະ ສາມາດຕໍ່ໄດ້ເປັນແຕ່ລະປີ ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ຂ້າງເທິງນີ້.

ໝວດທີ IV
ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາໃບອະນຸຍາດ

ມາດຕາ 16 ການຄຸ້ມຄອງ

ການຊື້-ຂາຍ ແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ແມ່ນກົດຈະການຄຸ້ມຄອງ ເຊິ່ງມີ ແຕ່ຜູ້ໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດເທົ່ານັ້ນມີສິດຜູ້ຊື້-ຂາຍ ແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດໄດ້.

ກົມບໍ່ແຮ່ຂອງກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ແລະ ຂະແໜງບໍ່ແຮ່ຂອງແຂວງ, ນະຄອນ ຫຼື ເມືອງເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດເນື້ອໃນ ແລະ ເງື່ອນໄຂຂອງໃບ ອະນຸຍາດຜູ້ຊື້-ຂາຍ ແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ.

ມາດຕາ 17. ຂໍ້ຫ້າມ

1. ຫ້າມບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນຊື້-ຂາຍ, ເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ທີ່ມີຜົນກະທົບຕໍ່ຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງ ຊາດ, ແຮ່ທາດກຳມະຕະພາບລັງສີ, ແຮ່ທາດທີ່ເປັນທາດເບື້ອ ແລະ ແຮ່ທາດທີ່ເປັນຜົນກະ ທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່;
2. ຫ້າມບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງໃດໜຶ່ງຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ແຮ່ທາດ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່;
3. ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ຜູ້ອື່ນນຳໃຊ້ໃບອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍ ແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດດຳເນີນ ການຊື້-ຂາຍ ປະເພດແຮ່ທາດທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
4. ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ໂອນ ຫຼື ຈຳນອງໃບອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍ ແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ;
5. ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ເກັບຊື້ແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຈາກປະຊາຊົນ ຫຼື ການຂຸດຄົ້ນທີ່ບໍ່ ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ.

ໝວດທີ V
ການຖອນໃບອະນຸຍາດ

ມາດຕາ 18 ການຖອນໃບອະນຸຍາດ

ບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍ ແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຈະຖືກຖອນໃບອະນຸຍາດຖ້າວ່າ ລະເມີດເງື່ອນໄຂຂອງໃບອະນຸຍາດຂັ້ນຮ້າຍແຮງ ແລະ/ຫຼື ລະເມີດຂໍ້ຫ້າມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 17 ຂ້າງເທິງນີ້.

ມາດຕາ 19 ມາດຕະການເພີ່ມ

ນອກຈາກການຖອນໃບອະນຸຍາດຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 18 ຂ້າງເທິງນີ້ແລ້ວຜູ້ຖືກຖອນໃບອະນຸຍາດຕ້ອງຖືກດຳເນີນການທາງດ້ານບໍລິຫານ ຫຼື ທາງດ້ານກົດໝາຍຕາມລະບຽບກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

**ໝວດທີ VI
ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ**

ມາດຕາ 20 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ມອບໃຫ້ກົມບໍ່ແຮ່ ສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂັ້ນສູນກາງ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນນຳໄປເຜີຍແຜ່ ແລະ ປະຕິບັດຢ່າງເປັນເອກະພາບໃນຂອບເຂດທີ່ວ່າປະເທດ.

ອົງການຈັດຕັ້ງຂັ້ນຕ່າງໆຈົ່ງຮັບຮູ້, ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມື ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ມາດຕາ 21 ຜົນສັກສິດ

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ ບັນດາຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ກົດລະບຽບອື່ນໆທີ່ຂັດກັບຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ລ້ວນແຕ່ຖືກລົບລ້າງ.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່

ສຸລິວົງ ດາລາວົງ